

Дата печати: 30.04.2020

Дата редактирования: 01.04.2020

1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

Идентификатор продукта

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

Артикульный номер: 03.9901-58xx.x / 7058xx

Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Применение вещества / препарата гидравлической жидкости

Подробная информация поставщика паспорта безопасности

Производитель / Поставщик:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Отдел, предоставляющий информацию:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Номер телефона экстренной связи: +49-6132-84463 - 24/7 - 190 языков, на которых говорят

2 Идентификация опасности (опасностей)

Классификация вещества или смеси



опасность для здоровья

Репродуктивная токсичность 2 H361 Предположительно может нанести ущерб плодovitости или нерожденному ребенку.

Элементы маркировки

Элементы маркировки в соответствии с СГС

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

Пиктограммы, обозначающие опасности GHS08

Сигнальное слово Осторожно

Компоненты этикетки, указывающие на опасность:

Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат

Предупреждения об опасности

H361 Предположительно может нанести ущерб плодovitости или нерожденному ребенку.

Меры предосторожности

- P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.
- P102 Держать в месте, не доступном для детей.
- P103 Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.
- P201 Перед использованием получить специальные инструкции.
- P202 Не приступать к обработке до тех пор, пока не прочитана и не понята информация о мерах предосторожности.
- P280 Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/ лица.
- P308+P313 При оказании воздействия или обеспокоенности: Обратиться к врачу.
- P405 Хранить под замком.

(Продолжение на странице 2)

Дата печати: 30.04.2020

Дата редактирования: 01.04.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями. (Продолжение страницы 1)

Другие опасные факторы

Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

PBT: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

3 Состав (информация о компонентах)

Химическая характеристика: Смеси

Описание: Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

Содержащиеся опасные вещества:

30989-05-0	Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат	≥30-<50%
	Репродуктивная токсичность 2, H361	
	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	≥10-<20%
	Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность 5, H313	
	Пределы удельной концентрации: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	
111-46-6	2,2'-oxybisethanol	<10%
	Острая токсичность 4, H302	
110-97-4	1,1'-iminodipropan-2-ol	<2%
	Раздражение глаз 2A, H319	

Дополнительные указания: Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

4 Меры первой помощи

Описание мер первой медицинской помощи

Общие указания: Снять загрязненную одежду и обувь.

После вдыхания: Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

После контакта с кожей: Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.

После контакта с глазами:

Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.

После проглатывания: Немедленно вызвать врача.

Указания для врача:

Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

Средства пожаротушения

Надлежащие средства тушения:

CO₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

(Продолжение на странице 3)

Дата печати: 30.04.2020

Дата редактирования: 01.04.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(Продолжение страницы 2)

Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.

Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:

Полноструйная вода

Особые опасности, создаваемые веществом или смесью

Может быть выпущен в случае пожара: CO, CO₂, NO_x,

Рекомендации для пожарных

Защитное оснащение:

Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Меры по защите окружающей среды:

Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.

Не допускать попадания под землю / в грунт.

Методы и материалы для локализации и очистки:

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств).

Утилизировать собранный материал в соответствии с инструкциями.

Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

Обращение с веществом:

Меры предосторожности по безопасному обращению

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Указания по защите от пожаров и взрывов:

Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

Условия безопасного хранения, включая несовместимости

Хранение:

Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:

Хранение при комнатной температуре.

Указания по совместимости с другими веществами при хранении:

Не требуется.

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

Дальнейшие данные по условиям хранения:

Продукт является гигроскопическим.

Хранить в сухом месте.

Держать ёмкости плотно закрытыми.

Класс хранения: 10 горючие жидкости.

(Продолжение на странице 4)

Дата печати: 30.04.2020

Дата редактирования: 01.04.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

Характерное конечное применение (или применения)

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение страницы 3)

8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Дополнительные указания по структуре технических устройств:

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

Параметры контроля

Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:

111-46-6 2,2'-oxybisethanol

PDK	ПДК с.с.: 10 мг/м ³ п+а;
-----	--

110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol

PDK	ПДК с.с.: 1 мг/м ³ п+а, А, +;
-----	---

Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала

Средства индивидуальной защиты:

Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Защита органов дыхания:

Дыхательная защита, требуемая в случае выпуска паров / аэрозоли.

Используйте фильтр твердых частиц со средней емкостью удержания твердых и жидких частиц (например, EN 143 или 149, тип P2 или FFP2).

Защита рук:

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

Материал перчаток / рукавиц

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Бутил каучуковые (бутилкаучук): Минимальный прорыв раз 480 мин; Минимальная толщина слоя: 0,7 мм

NBR (нитрильный каучук): минимальное время прорыва 30 мин; Минимальная толщина слоя: 0,4 мм

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

Защита глаз: Защитные очки

Защита тела: Рабочая защитная одежда

Ограничение экологического воздействия и контроль над ним

См. разделы 6 и 7. Нет необходимости в дополнительных мерах.

Мероприятия по управлению рисками

Использование на промышленной площадке в закрытом процессе с периодическим контролируемым воздействием или процессами с эквивалентными условиями содержания от 1 до 3 смен воздуха в час (эффективность 90%) - базовый стандарт общей вентиляции, максимум 8 часов, продолжительность воздействия в день,

(Продолжение на странице 5)

Дата печати: 30.04.2020

Дата редактирования: 01.04.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(Продолжение страницы 4)

максимум 40 °С, температура процесса
Использование функциональных жидкостей в небольших устройствах от 5 до 10 смен воздуха в час (эффективность 70%) - хороший стандарт контролируемой вентиляции, максимальная продолжительность воздействия 8 часов в день, максимальная температура процесса 40 °С

9 Физико-химические свойства

Информация по основным физическим и химическим свойствам

Общая информация

Внешний вид:

Форма:	Жидкое
Цвет:	Жёлтое
Запах:	Характерно
Порог запаха:	Не определено.

Значение pH при 20 °С: 8,5

Изменение состояния

Точка плавления / интервал температур плавления:	<-70 °С
Точка кипения / интервал температур кипения:	>260 °С

Температурная точка вспышки: >125 °С

Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество): Неприменимо.

Температура воспламенения: 210 °С

Температура распада: Не определено.

Самовоспламеняемость: Продукт не является самовоспламеняемым.

Взрывоопасность: Продукт не является взрывоопасным.

Границы взрываемости:

Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	1,5 пол. %

Давление пара при 20 °С: 1,3 гаПа

Плотность при 20 °С:	1,065 г/см ³
Относительная плотность	Не определено.
Плотность пара	Не определено.
Скорость испарения	Не определено.
водой:	Полностью смешиваемо.

Коэффициент распределения (n-октанол / вода): Не определено.

Вязкость:

Динамическая:	Не определено.
Кинематическая при 20 °С:	16 мм ² /с

Содержание растворителя:

Органические растворители: 8,0 %

(Продолжение на странице 6)

Дата печати: 30.04.2020

Дата редактирования: 01.04.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(Продолжение страницы 5)

Содержание твёрдых тел:	1,5 %
Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

Реакционная способность Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Химическая стабильность

Термический распад / условия, которых следует избегать:

При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

Возможность опасных реакций Неизвестно ни о каких опасных реакциях.

Условия, вызывающие опасные изменения

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Несовместимые материалы: Сильные окисляющие вещества

Опасные продукты распада:

Оксид углерода и двуокись углерода

Оксиды азота (NOx)

11 Информация о токсичности

Информация по токсикологическому воздействию

Острая токсичность:

Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

30989-05-0 Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат

Орально (через рот)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса) (OECD 401)
---------------------	------	---------------------------------

Дермально (через кожу)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса) (OECD 402)
------------------------	------	---------------------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Орально (через рот)	LD50	>5.000 мг/кг (крыса)
---------------------	------	----------------------

Дермально (через кожу)	LD50	>3.000 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	-----------------------

111-46-6 2,2'-oxybisethanol

Орально (через рот)	LD50	>5.000 мг/кг (крыса)
---------------------	------	----------------------

Дермально (через кожу)	LD50	>5.000 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	-----------------------

110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol

Орально (через рот)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса) (OECD 401)
---------------------	------	---------------------------------

Дермально (через кожу)	LD50	8.000 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	----------------------

Первичное раздражающее воздействие:

на кожу: Нет раздражающего воздействия.

на глаза: Нет раздражающего воздействия.

Сенсибилизация: Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.

Информация по следующим группам потенциальных воздействий:

Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие

Репродуктивная токсичность 2

токсично для размножения

Некоторые свидетельства неблагоприятного воздействия на развитие, основанные на экспериментах на животных.

RU

(Продолжение на странице 7)

Дата печати: 30.04.2020

Дата редактирования: 01.04.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(Продолжение страницы 6)

12 Информация о воздействии на окружающую среду

Токсичность

Акватоксичность:

EC50	6,25 мг/л (бактерии) 250-350 мг/л (рыба) (DIN 38412 96 ч.)
------	---

30989-05-0 Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат

EC50	>100 мг/л (водоросли) (72 ч.) >100 мг/л (дафния) (48 ч.)
LC50	>100 мг/L (рыба) (96 ч.)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 мг/л (водоросли)
LC50	>100 мг/L (дафния) >100 мг/L (рыба) (DIN 38412 96 ч.)

111-46-6 2,2'-oxybisethanol

EC50	>100 мг/л (водоросли) >100 мг/л (дафния) (DIN 38412 Т.11)
LC50	>100 мг/L (рыба) (96 ч.)

110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol

EC50 (статически)	>100 мг/л (водоросли) (72 ч.) >100 мг/л (дафния) (92/69/EWG 48 ч.)
LC50 (статически)	>100 мг/L (рыба) (OECD 203 96 ч.)

Стойкость и склонность к деградации Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Прочая информация: Продукт легко поддается биологическому разложению.

Поведение в экологических системах:

Биоаккумулятивный потенциал Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Подвижность в грунте Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Дополнительные экологические указания:

Общие указания:

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

РВТ: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

Другие вредные эффекты Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

Методы обработки отходов

Утилизация должна основываться на соответствующих государственных и местных законах и правилах, процесс утилизации должен избегать загрязнения окружающей среды.

Рекомендация:

После предварительной обработки продукт следует утилизировать в установке по сжиганию при соблюдении предписаний по утилизации особо опасных отходов.

(Продолжение на странице 8)

Дата печати: 30.04.2020

Дата редактирования: 01.04.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(Продолжение страницы 7)

Неочищенные упаковки:

Рекомендация:

Упаковки, не поддающиеся очистке, следует утилизировать таким же образом, как и продукт из них.

14 Информация при перевозках (транспортировании)

Номер UN ADR, IMDG, IATA	отпадает
Собственное транспортное наименование ООН ADR, IMDG, IATA	отпадает
классов опасности транспорта ADR, IMDG, IATA Класс	отпадает
Группа упаковки ADR, IMDG, IATA	отпадает
Экологические риски:	Неприменимо.
Особые меры предосторожности для пользователей	Неприменимо.
Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
UN "Model Regulation":	отпадает

15 Информация о национальном и международном законодательстве

Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси

Национальные предписания:

Указания по ограничению использования:

Учитывать ограничения в занятости для будущих и кормящих матерей.

Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

16 Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

Рекомендуемое ограничение использования Только для производственных целей.

(Продолжение на странице 9)



Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 30.04.2020

Дата редактирования: 01.04.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)*(Продолжение страницы 8)***Отдел, выдающий паспорт данных:**

Gefahrstoffmanagement Konzern
ate.sicherheit@contiautomotive.com

Аббревиатуры и акронимы:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Раздражение глаз 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

Репродуктивная токсичность 2: Reproductive toxicity – Category 2

Источники <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

*** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

RU